

## 您需要了解的内容!



Oregon  
**Health**  
Authority

公共卫生部  
生育健康计划

**生育健康计划**及其诊所网络为个人提供服务, 而不论该人士的种族、肤色、国籍、性别、性取向、性别认同、年龄、残疾或移民身份如何。

### 谁符合资格?

- 不符合获得全面的俄勒冈州健康计划 (OHP) 福利资格的人
- 有资格获得急诊保险的人
- 移民群体成员
- 青年和男性
- 其健康保险可能无法涵盖所有生育健康服务的人
- 男女同性恋者、双性恋者、跨性别者 (LGBQ) 和变性人群体成员
- 符合收入限制的人

查看您是否有资格看诊。



### 提供哪些服务?

所有服务都在自愿和保密的原则下提供。

- 避孕和避孕套
- 紧急避孕, 如 B 计划避孕药
- 性传播疾病的筛查
- 妊娠测试
- 输卵管和输精管切除术
- 女性保健检查, 以预防健康问题
- 堕胎

### 您在哪里可以获得这些服务?

在我们的其中一个诊所预约服务:

- 致电网站  
[www.healthoregon.org/rhclinics](http://www.healthoregon.org/rhclinics)  
上载列的我们的其中一个诊所, 或
- 拨打 211 或编辑短信 HEALTH 发送至 898211, 查找离您最近的诊所。

### 您需要付费吗?

- 我们诊所网络内的诊所大多数服务均免费。
- 如需收费, 诊所工作人员会事先告诉您。

### 移民群体的其他保险选择:

- 在分娩或妊娠结束后 60 天内参保 CAWEM+ 的女性获得全面的 OHP 保险。
- 为未满 19 岁的儿童和青少年提供全面的 OHP 保险。登录网站 [www.OHPnowCOVERSme.org](http://www.OHPnowCOVERSme.org), 寻找获得 OHP 认证的社区合作伙伴, 以帮助您提交申请。

▶ [www.healthoregon.org/rhclinics](http://www.healthoregon.org/rhclinics)

您可以获取此文件其他语言、大字体、盲文或您喜欢格式的版本。致电 971-673-0355 或发送电子邮件至 [RH.Program@state.or.us](mailto:RH.Program@state.or.us), 联系生育健康计划。我们接受所有转接电话或您可拨打 711。

OHA 9133A (04/2019) Simplified Chinese

Turn over for English.

## What you need to know!



**Oregon Health Authority**

PUBLIC HEALTH DIVISION  
Reproductive Health Program

### The Reproductive Health Program

and its network of clinics provide services to individuals regardless of their race, color, national origin, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability or immigration status.

### Who might qualify?

- People who do not qualify for full Oregon Health Plan (OHP) benefits
- People who qualify for emergency insurance
- Immigrant community members
- Youth and men
- People whose health insurance may not cover all reproductive health services
- LGBTQ and transgender community members
- People who meet income limits

To find out if you qualify go to a clinic.



### What services are available?

*All services are voluntary and confidential.*

- Birth control and condoms
- Emergency contraception, like Plan B
- Screenings for sexually transmitted infections
- Pregnancy testing
- Tubals and vasectomies
- Well-woman visit to prevent health problems
- Abortion

### Where can you get these services?

To make an appointment at one of our clinics for services:

- Call one of our clinics found at [www.healthoregon.org/rhclinics](http://www.healthoregon.org/rhclinics) or
- Dial 211 or text HEALTH to 898211 to find your closest clinic.

### Do you need to pay?

- Most services will be free at clinics within our clinic network.
- Clinic staff should tell you up front if there is a charge.

### Other coverage options for immigrant communities:

- Full OHP coverage for women enrolled in CAWEM+ for 60 days after giving birth or pregnancy ends.
- Full OHP coverage for children and teens younger than 19. Visit [www.OHPnowCOVERSme.org](http://www.OHPnowCOVERSme.org) to find an OHP-certified community partner to help you apply.

► [www.healthoregon.org/rhclinics](http://www.healthoregon.org/rhclinics)

You can get this document in other languages, large print, braille or a format you prefer. Contact the Reproductive Health Program at 971-673-0355 or email [RH.Program@state.or.us](mailto:RH.Program@state.or.us). We accept all relay calls or you can dial 711.